



Hans Müller

*Lieber Kunde, lieber Leser,*

*die 19. Ausgabe des vor Ihnen liegenden twogether Magazins beschreibt ausführlich das breite Spektrum an Produkten und Leistungen, die von der Voith Paper Technology angeboten und an unsere Kunden weltweit mit Erfolg geliefert werden.*

*Auf der einen Seite dieses Spektrums liegt die Weltklasse-Installation der LWC-Produktionsanlage von LEIPA, Deutschland, die von Anfang an alle Anforderungen erfüllt. Mit einem Rohstoff auf 100 % Altpapierbasis stellt diese Anlage eine richtungweisende Neuheit im LWC Produktsegment dar. Voith Paper Technology lieferte die Anlagenplanung sowie alle Maschinen und Einrichtungen, von der Altpapierförderanlage bis hin zum Rollenverpackungs- und -transportsystem. Diese Anlage verkörpert die erfolgreiche Umsetzung des One Platform Concepts kombiniert mit der Process Line Package Abwicklung (PLP), die sowohl das gesamte Projektmanagement, die Inbetriebnahme als auch die Optimierungen schnittstellenfrei erlaubt (alles aus einer Hand).*

*Auf der anderen Seite des Spektrums befindet sich eine kleine Produktionsanlage in Turkmenistan zur Herstellung von Schreib- und Druckpapier, die Baumwoll-Linter als Rohstoff verwendet.*

*Voith Fabrics sowie unsere Sparte für Walzen und Walzenbezüge leisten auch ihren Beitrag zu diesem anspruchsvollen Puzzle. Damit ist sichergestellt, dass der Faserstoff stets optimal mit aufeinander abgestimmte Flächen während des gesamten Herstellungsprozesses in Berührung kommt, egal ob es sich dabei um Walzen, Siebe oder Filze handelt.*

*Zurückblickend auf unser Geschäftsjahr 2003/2004 möchten wir uns bei all unseren Kunden für ihre Unterstützung und das in uns gesetzte Vertrauen bedanken. Das vergangene Geschäftsjahr war eins unserer besten. Wir werden etwa 50 Mio Euro in ein neues Paper Technology Center investieren, um jene Industrie weiterhin zu unterstützen, von der wir fest glauben, dass sie eine wichtige Rolle für den Fortschritt der Menschheit und zur Verbesserung des Lebensstandards spielen wird.*

Hans Müller

im Namen des Voith Paper Technology Teams